STANDARD EMPLOYMENT CONTRACT FOR INDIAN DOMESTIC SERVICE WORKERS (DSW) BOUND FOR THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA UNDER ARTICLE 3(IV) OF AGREEMENT ON LABOUR COOPERATION ON DOMESTIC SERVICE WORKERS SIGNED BETWEEN INDIA AND KINGDOM OF SAUDIARABIA

This employment contract is executed and entered into by and between:

A. Employer:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>National ID Number</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Visa Number from KSA</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Address:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Street</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>District</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>City</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Civil Status</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Contact Numbers</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mobile</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Telephone</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Email</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

hereinafter called the Employer Represented in the Kingdom of Saudi Arabia by Saudi Recruiting Agency:

| Name:             |                         |
| License no.       |                         |
| Telephone         |                         |
| Address:          |                         |
| street            |                         |
| District          |                         |
| City              |                         |
| Contact No.       |                         |
| E-mail:           |                         |

عقد العمل الخاص بالعمالة الهندية المغادرة للمملكة العربية السعودية طبقاً للمادة (3) من اتفاقية التعاون العمالي الخاصة بالعمالة المنزلية الموقعة بين الهند والمملكة العربية السعودية.

عقد العمل ادناه هو العقد المعمول به والداخل حيز التنفيذ بين الطرفين ادناه:

الصاحب العمال:

<table>
<thead>
<tr>
<th>اسم</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>رقم الهوية الوطنية:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>رقم التأشيرة الصادرة من وزارة العمل السعودية:</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

العنوان:

الشارع
الحي
المدينة

الحالة الاجتماعية:

أرقام الاتصال:

جوال
هاتف
بريد إلكتروني:

ويسمى فيما بعد "صاحب العمل" ويمثله في المملكة العربية السعودية وكالة الاستقدام السعودية:

<table>
<thead>
<tr>
<th>اسم:</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>رقم الترخيص:</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

العنوان:

الشارع
الحي
المدينة
الاتصال
بريد إلكتروني:
### B. Domestic Worker:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Position</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Address in India:</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Civil Status</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Contact No.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Passport No.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Place of Issue</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Date of Issue</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>next of kin</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Relationship</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Contact No.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Address</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Details of Bank account held in India

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of Bank</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Account No.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Address</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

herein after called **DSW** Represented in India by Indian Recruitment Agency if used by DSW:

| Name:       |                      |
| License no. |                      |

ويسمي فيما بعد "العامل" ويمثله في الهند وكالة التوظيف الهندية اذا استخدم من قبل العامل:

<p>| اسم:       |                      |
| رخصة:     |                      |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>The employer and the DSW hereby voluntarily bind themselves to the following terms and conditions:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>1. Site of Employment:</strong> In case of any change in the site of employment the employer shall inform the same to the Embassy of India.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>2. Contract Duration:</strong> The contract shall be valid for a period of two years commencing from the date of arrival of the DSW in KSA. The monthly wages shall be calculated for payment from such date.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>3. In accordance with the regulations prevailing in both countries, the DSW and the employer agree on a monthly salary of SR ...........</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>4. The employer shall help the DSW to open a bank account in KSA subject to applicable SAMA rules.</strong> The wages shall be deposited regularly at the end of every month in the said account. The passbook or deposit slip or their equivalent shall be given to the DSW and remain in her/his custody. The employer shall help the DSW to remit her/his salary through proper banking channels.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>5. DSW shall be provided with continuous rest of at least eight (8) hours per day. The working hours of the DSW shall be in accordance with the applicable local labor law.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>6. DSW shall be entitled to one day rest per week.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>7. The employer shall pay for the transportation of the DSW from the point of origin in India to the site of employment and back to such point of origin in India upon expiry of the contract. He shall ensure that DSW is repatriated in time.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>8. The employer shall provide DSW suitable and sanitary living quarters as well as adequate food. In case the DSW so desires the employer shall pay a mutually agreed amount in lieu of food.</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>The employer and the DSW hereby voluntarily bind themselves to the following terms and conditions:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>1. Location of Employment:</strong> In case of any change in the site of employment the employer shall inform the same to the Embassy of India.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>2. Contract Duration:</strong> The contract shall be valid for a period of two years commencing from the date of arrival of the DSW in KSA. The monthly wages shall be calculated for payment from such date.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>3. In accordance with the regulations prevailing in both countries, the DSW and the employer agree on a monthly salary of SR ...........</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>4. The employer shall help the DSW to open a bank account in KSA subject to applicable SAMA rules.</strong> The wages shall be deposited regularly at the end of every month in the said account. The passbook or deposit slip or their equivalent shall be given to the DSW and remain in her/his custody. The employer shall help the DSW to remit her/his salary through proper banking channels.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>5. DSW shall be provided with continuous rest of at least eight (8) hours per day. The working hours of the DSW shall be in accordance with the applicable local labor law.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>6. DSW shall be entitled to one day rest per week.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>7. The employer shall pay for the transportation of the DSW from the point of origin in India to the site of employment and back to such point of origin in India upon expiry of the contract. He shall ensure that DSW is repatriated in time.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>8. The employer shall provide DSW suitable and sanitary living quarters as well as adequate food. In case the DSW so desires the employer shall pay a mutually agreed amount in lieu of food.</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
9. For medical reasons, the DSW shall be allowed to rest and shall continue to receive her/his regular salary. The employer shall bear all expenses incurred in such medical treatment.

10. The DSW is entitled to:
   (i) paid vacation of 15 days at the end of one year of service.
   (ii) paid vacation leave of thirty (30) days on completion of two years of service with a round trip economy class ticket to India. Where the DSW had availed leave under sub clause(i) above this period of 30 days shall be reduced to 15 days.

11. In case of death during employment, the employer shall transport the mortal remains and personal belongings of DSW to her/his kin in India as soon as legally possible. In case the repatriation of remains is not possible, appropriate funeral may be arranged by employer after obtaining the approval of embassy of India. In such cases the employer shall within 15 days of the death of DSW pay to the next of kin or embassy of India:
   (i) all legal dues
   (ii) end of service benefit and
   (iii) applicable compensation in accordance with applicable regulations.

12. (i) The parties to this contract shall endeavor to resolve dispute, if any, arising out of this contract amicably through the Ministry of labor. However if the same cannot be resolved as above, the contracting parties may refer the dispute to the appropriate Saudi authorities for conciliation and/or resolution.

   (ii) Both parties shall continue to fulfill their contractual obligations notwithstanding the fact that a dispute has arisen or that the process of conciliation has been initiated.

13. In case of unauthorized absence of the DSW from the site of employment, the employer shall inform the competent Saudi authority and the Saudi recruiting agency. Such agency shall be responsible for informing the aforementioned absence to embassy of India.

- **9.** يتحمل صاحب العمل مصاريف العلاج للعاملة المنزلية للسعودية حالات طبية ويسمح لها بالراحة وتستر في تفاصيل راتبها النظامي.

- **10.** يحق للعاملة المنزلية:
  1. إجازة سنوية تمتد لمدة 15 يومًا عند نهاية كل سنة.
  2. إجازة بانتظار الأجر تمتد لمدة 30 يومًا عند إكمال ستين من الخدمة من ذكرى سفر بالطائرة إلى الهند بالدرجة السياحية ذهباً وعودة. وإذا تمتع العاملة المنزلية بالإجازة طبقًا للقرة (1) أعلاه تخفض مدة الـ30 يومًا إلى 15 يومًا.

- **11.** في حالة وفاة أثناء العمل يجب على صاحب العمل نقل جثمان العاملة المنزلية/العملاء المنزلية ومنطقاتها/ملحقاتهم الشخصية إلى أقاربه في الهند بأسرع وقت ممكن قانونيًا. وإذا تأخر إعادة الجثمان يجوز تشيعه بصورة مناسبة بواسطة صاحب العمل بعد الحصول على موافقة السفارة الهندية. وفي هذه الحالات يجب على صاحب العمل أن يدفع لأقرب الأشخاص للفترة المنزلية أو للفترة المهنية خلال 15 يومًا من وفاة العاملة المنزلية ما يلي:
  1. كل المستحقات القانونية (2) مكافأة نهاية الخدمة (3).

- **12.** (1) على طرف في هذا العقد السعي لحل النزاع (إن وجد) الناشئ عن النزاع بصورة دبلوماسية عبر وزارة العمل. وإذا تأخر حل النزاع بطريقة أعلاه يجوز للطرفين المتعاقدين إثارة النزاع للسلطات السعودية للتحكيم و/أлибо البت فيه.

   (2) على الطرفين معا الاستمرار في تنفيذ التزاماتهم التعاقدية على الرغم من حدوث النزاع أو البدء في عملية التحكيم.

- **13.** في حالة غياب العاملة المنزلية بدون إذن من موقع العمل يجب على صاحب العمل إبلاغ السلطات السعودية المختصة وكالة الاستخدام السعودية. وستكون وكالة الاستخدام مسئولة عن تلبية الغياب الأنف الذكر إلى السفارة الهندية.

   وإذا أبلغ العامل المنزلي عن غيابه/غيابها المتعتد من موقع العمل إلى السلطة السعودية المختصة وإلى سفارة الهند يحل الأمر إلى السلطة
However if the DSW has reported her/his willful absence from the site of employment to the competent Saudi authority and the embassy of India, the matter shall be referred to the competent authority for conciliation and or resolution as provided for in clause 12 hereinabove.

14. Termination of Contract
(i) The employer may terminate the contract by serving upon DSW a written notice. Such termination shall be effected only on the expiry of a period of 30 days from the date of service of the notice on DSW. The DSW shall be paid the wages for this period of 30 days. However if the termination is intended with immediate effect the notice shall state the same and shall be accompanied by wages of two months.

In such case the employer shall also pay for the expenses incurred on obtaining exit papers and air ticket to India to effect the departure.

(ii) The employee may also terminate the contract by giving a written notice of 30 days to the employer and shall pay the employer an amount equivalent to one month wage before departure. However, if the employee terminates the contract with immediate effect, he/she shall pay an amount equivalent to two months wage before departure.

The employer on payment of the amount mentioned here in above shall immediately provide necessary papers to effect exit of DSW from Saudi Arabia.

15. General Provisions:
 a) The Saudi Recruitment Agency shall be responsible for informing the departure and arrival plan of the DSW in the Kingdom of Saudi Arabia to the employer.
 b) The employer and her/his family members, and the DSW shall treat one another with respect and dignity.
 c) The DSW shall work solely for the employer and his immediate household.

المختصة للإصلاح و/أو البت فيه حسبما هو منصوص عليه في البند 12 أعلاه.

- إنهاء العقد:
1. يجوز لصاحب العمل إنهاء عقد العمل بإعفاء العامل المنزللي إشعاراً خطياً بذلك. وساري هذا الإشعار فقط بعد انتهاء مدة 30 يوماً من تاريخ تقديم الإشعار إلى العامل المنزللي. ويفسر أن تدفع للعامل المنزللي/العاملة المنزللي أجوراً/أجوراً عن مدة 30 يوماً هذه. لذا إذا كان الإنهاء مع النفاذ الفوري يجب أن ينص على ذلك في الإشعار وأن يكون مصحوباً بأجر شهرين. وفي هذه الحالة يجب على صاحب العمل أيضاً دفع نفقات الحصول على أوراق الخروج ووثائق السفر إلى الهند لتوفير المغادرة.

2. يجوز للموظف أيضاً إنهاء العقد بإعفاء صاحب العمل إشعاراً خطياً مدته 30 يوماً وأن يدفع لصاحب العمل مبلغ يعادل راتب شهر واحد قبل المغادرة. لذا إذا أنهى الموظف العقد مع النفاذ الفوري يجب عليه/عليها دفع مبلغ يعادل أجر شهرين قبل المغادرة. وعلى صاحب العمل عند دفع المبلغ المنصوص عليه أعلاه تقديم الأوراق اللازمة فورا لتوفير خروج العامل المنزللي من المملكة العربية السعودية.

- أحكام عامة:
أ. تكون وكالة الاستقدام السعودية مسؤولية عن إبلاغ صاحب العمل بموعده المغادرة وصول العامل المنزللي في المملكة العربية السعودية. ب. على صاحب العمل وأفراد أسرته والعمالة المنزلليتعاملون بعضهما البعض باحترام وكرامة. ج. على العامل المنزللي العامل فقط لدى صاحب العمل وأفراد أسرته مباشرةً.
<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>d)</strong> The employer shall not deduct any amount from the regular salary of the DSW. However deductions may be made for the recovery of any advance payment made to DSW or on the orders of a competent authority. Such deductions must be reflected in the DSW’s pay slip.</td>
<td><strong>د)</strong> على صاحب العمل عدم حسم أي مبلغ من راتب العامل المنزلي المعتاد. ولكن يجوز عمل حسمات لاسترداد أي مبلغ تم دفعه مقدماً إلى العامل المنزلي أو بناء على أورام سلطة مختصة. يجب إبراز هذه الاستقطاعات في كشف راتب العامل المنزلي / العاملة المنزليه.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>e)</strong> The employer shall pay the cost of the DSW’s residence permit (iqama), exit/re-entry visa, and final exit visa, including the renewals and penalties resulting from delays.</td>
<td><strong>ه)</strong> على صاحب العمل دفع كلفة تصريح إقامة العامل المنزلي / العاملة المنزليه وتأشيرة الخروج والعودة / الخروج النهائي بما في ذلك التدجيات والعقوبات الناتجة عن التأخير. يجب أن يبني جواز سفر وإقامة العامل المنزلي / العاملة المنزليه بحوزته / بحوزتها.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>f)</strong> The passport and work permit (iqama) of the DSW shall remain in her/his possession.</td>
<td><strong>ز)</strong> يجب إبقاء جواز السفر / إقامة العامل المنزلي / إقامة العاملة المنزليه بحرية الاتصال بأفراد أسرته / أسرتها والاتصال بالسفارة / القنصلية الهندية على نقية / نظيفة الشخصية.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>g)</strong> The DSW shall be allowed to freely communicate with her/his family and the Indian Embassy/Consulate on her/his personal expenses.</td>
<td><strong>ح)</strong> على صاحب العمل أن يشرح لأفراد أسرته نصوص هذا العقد وضمان احترامهم له.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

| 16. Any provision of this Standard Employment Contract may be altered, amended or substituted through the Saudi-Indian Joint Committee. | 16. يجوز تغيير أو تعديل أو استبدال أي نص في عقد العمل الموحد من خلال اللجنة السعودية-الهندية المشتركة. |

---

| 17. The DSW shall be repatriated at the employer’s expense in the event of war, civil disturbance or major natural calamity, or in case the DSW suffers from serious illness or work injury medically proven to render her/him incapable of completing the contract. The DSW shall be paid the wages due till the date of departure from KSA. | 17. في حالة نشوب حرب أو اضطرابات مدنية أو وقوع كوارث طبيعية أو تعرض العامل / العاملة المنزليه لمرض خطير أو لاصابة أثناء العمل والتي تثبت طبياً عدم القدرة عليهما على إكمال العقد يقوم صاحب العمل بتحويل العامل / العاملة المنزليه على حسابه. ويجب أن يدفع للعامل المنزلي / العاملة المنزليه رواتبه / رواتبها المستحقه حتى تاريخ المغادرة من المملكة العربية السعودية. |

---

| 18. If on the expiry of the contract, the DSW desires to return to India, the employer shall present the bank statement or pay slip of the DSW to Saudi Recruitment Agency. The employer and the DSW shall then sign a final settlement. Such bank statement or proof of settlement may be submitted as evidence in India and in the KSA. | 18. إذا رغب العامل المنزلي / العاملة المنزليه في العودة إلى الهند بإتمام عقد / عقد يجب على صاحب العمل تقديم شهادة بنكية أو نسخة الدفع الخاصة بالعامل المنزلي / العاملة المنزليه إلى وكالة الاستقدام السعودية. وعلى صاحب العمل والعامل المنزلي / العاملة المنزليه بحوزتهما توقيع على تسوية نهائية. ويجب تقديم ذلك الشهادة البنكية أو أثاث الدفع كدليل في الهند وفي المملكة العربية السعودية. |

---

| 19. This contract may be renewed for a period of another two years with the mutual consent of the DSW and the employer. On such renewal the DSW shall be paid an additional sum equivalent to one month salary. A copy of the renewed contract shall be submitted to the Indian Embassy by the employer or Saudi Recruitment Agency. | 19. يجوز تجديد هذا العقد لفترة أخرى مرتين سنتان بموجب العامل المنزلي / العاملة المنزليه / صاحب العمل معابد. ويجب تجديد هذا العقد يدفع للعامل المنزلي / العاملة المنزليه مبلغ إضافياً يعادل راتب شهري واحد. ويجب تقديم نسخة من العقد المجدداً إلى السفارة الهندية بواسطة صاحب العمل أو وكالة الاستقدام السعودية. |
20. This employment contract will be the only valid contract. Any subsequent contract entered into between the employer and the employee in substitution of this contract shall not be valid.

21. Notwithstanding any provision in the applicable regulations of Kingdom of Saudi Arabia related to the domestic service workers, the provisions of this contract shall remain effective.

22. The contract shall be written in Arabic and English languages, both languages being equally authentic.

Signatures

<table>
<thead>
<tr>
<th>Domestic Service Worker</th>
<th>Indian Recruitment Agency</th>
<th>Saudi Recruitment Agency</th>
<th>Employer</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>عامل منزلی / عاملة منزلیة</td>
<td>وكالة الاستقدام الهندیة</td>
<td>وكالة الاستقدام السعودية</td>
<td>صاحب العمل</td>
</tr>
</tbody>
</table>